

MAX ESTRELLA



DOMINGO 7

En ciudades pequeñas internamente. es mejor aclarar el motivo del desvelo

No atender la opinión y receta las cuadras cortas como alivio para el insomnio. con cuerpo esa que no habla de su noche

Aquí como en otros lados dormir no es callar.

ARCO 2026  
4-8 Mar | 9B22

ANA MARÍA CABALLERO

# CV - Ana María Caballero

## Solo Exhibitions:

- 2026 - Francisco Carolinum Museum, Austria (forthcoming)
  - Project Room, Max Estrella, Madrid
- 2025 - Pace, Hallen Kunst Festival, Office Impart, Berlin, Germany
  - Echo Graph, Office Impart, Berlin, Germany
- 2024 - Fine Print, Load Gallery, Barcelona, Spain
  - Beyond the Page, FakeWhale, Basel, Switzerland

## Select Group Exhibitions:

- 2026 - Parc Abbey Museum, Leuven
  - Tell Me Where Home Is, Kunstmuseum Wolfsburg
  - MAD Arts Museum, Florida
- 2025 - bitforms gallery, Untitled Miami
  - Second Guess, HEK, Basel, Switzerland
  - Money Talks, Ashmolean Museum, Oxford, UK
- 2024 - Notions of Home, Institute of Contemporary Art, Miami
  - Material Poetry, HEK, Basel, Switzerland
  - Being Borges, Paris Photo, Office Impart
  - SpaceX, Phillips Auction House, London, UK
  - Art Dubai, Gazelli Art House, Dubai
  - Close Reading, Office Impart, Berlin
  - Digitally Native, Sotheby's
- 2023 - Catalyst, Knight Foundation, New World Center, Miami
  - CALL ART III, Wroclaw Contemporary Art Museum
  - Archivos Atómicos, Museo de Arte Miguel Urrutia, Bogotá
  - Poème SBJKT, Librairie Métamorphoses, Paris
  - FeralVerse, Feral File
  - Code Chronicles, bitforms, NY
  - XENOSPACE, Epoch Gallery, LA
- 2022 - FEMGEN, Vertical Crypto Art and Right Click Save, Miami
  - GAZELL.IO Artist Residency, London
  - Poem = Work of Art, Digital Francisco Carolinum
  - The Art of Gender and Sexuality, Sevens Foundation

## Select Awards:

- 2025 - Forbes 50 Latin Women to Follow
  - Clay Reynolds Novella Prize, Texas Review Press
  - Editors Selection in Poetry, Trio House Press
  - Lumen Prize in the Still Image Category
- 2024 - Three times Finalist for the Lumen Prize
- 2024 - Nominated, Pushcart Prize and Best of the Net Award
  - Academy of American Poets Prize
  - Finalist, INDIES Book of the Year Award
- 2023 - Future Art Writers Award
  - Nominated, MAXXI Bulgari Prize in the Digital Sector
- 2022 - Winner, Steel Toe Books Poetry Prize
  - Semifinalist, Vassar Miller Poetry Prize
  - Nominated for a Knight Foundation Art + Tech Fellowship
  - First Runner Up, AWP Kurt Brown Prize
  - Finalist, Digital Innovation in Art Award
  - Winner, Sevens Foundation x Playboy Grant
- 2020 - Finalist, Essay Press Prize
  - Winner the Beverly International Prize for Literature
  - Shortlisted, Split/Lip Press annual reading period
  - Shortlisted, Tarpaulin Sky Book Awards
- 2019 - Finalist, Ploughshares Emerging Writers Contest, judged by Leslie Jamison
- 2014 - Colombia's José Manuel Arango National Poetry Prize
- 2003 - Scholarship, Universidad Complutense de Madrid

## Education:

- Harvard University, *magna cum laude* BA, 2003
- Florida International University, MFA Poetry, 2024

## Collections:

- Reina Sofia Museum, Madrid, Spain
- MACBA Museum, Barcelona, Spain
- Fundación March, Madrid, Spain
- Ashmolean Museum, Oxford, UK
- HEK Museum, Basel, Switzerland
- Francisco Carolinum Museum, Linz, Austria
- The Arab Bank of Switzerland, Geneva, Switzerland
- Spalter Digital, New York, US
- ADAC Foundation, Berlin, Germany
- Stahlberg Collection, Coburg, Germany
- MAD Arts Museum, Fort Lauderdale, US

## Select Artist Talks/Workshops:

- 2025 - Performance at Venice Biennale opening
  - Artist talk at Americas Society, NY
  - Artist talk at Fundación March, Mallorca
  - Christie's Conversations at Madrid's Rosewood Villa Magna
- 2024 - Performance at Art Basel, Miami Beach
  - Digital Dialogues at Art Basel, Miami Beach
  - Fundación Telefónica, Madrid, Spain

## Books:

- */Cuts*, Texas Review Press, 2026 (forthcoming)
- *Material*, Trio House Press, 2026 (forthcoming)
- *Ropa sucia (The Wash)*, S/W Ediciones, 2025
- *Tra domenica e domenica*, Edizioni Ensemble, 2025
- *Mammal*, Steel Toe Books, 2024
- *Entre domingo y domingo*, Valparaíso Ediciones, 2023
- *A Petit Mal*, Black Spring Press, 2023
- *Mid-life*, Finishing Line Press, 2016
- *Reverse Commute*, Silver Birch Press, 2015

**Serie Ganchos literarios | Literary Hooks Series**

**Varios poemas - 2026**

Poema impreso sobre tela con firma bordada a mano.

Instalado sobre percha con alarma de seguridad.

Poem printed on fabric with hand-embroidered signature

Installed on clothing hook with security alarm.

60 x 40 x 4 cm.

Ed. 3 + 2PA

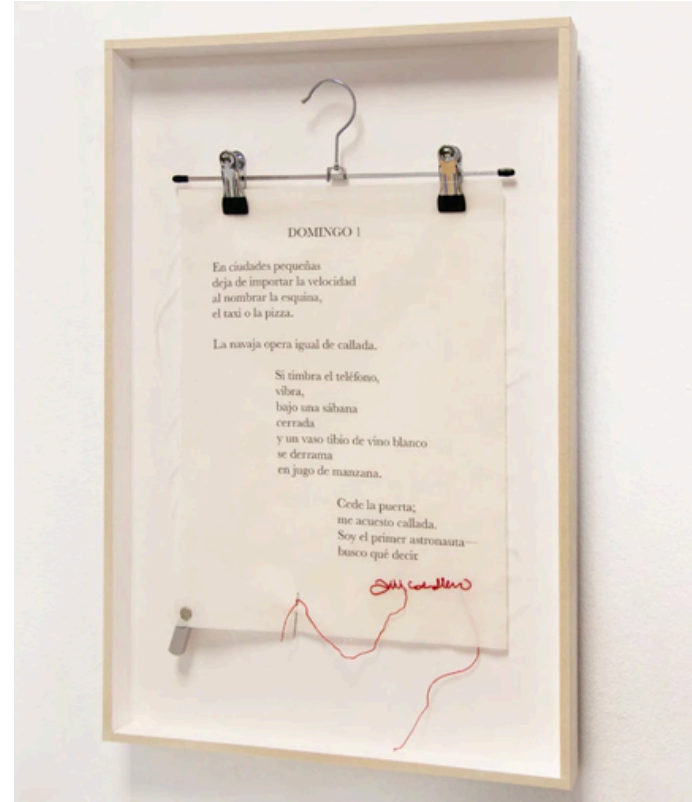
Precio 3/3:..... 2.500 EUR

Precio 2/3:..... 2.750 EUR

Precio 1/3:..... 3.000 EUR

Precio AP :..... 3.000 EUR

Instalación completa de 18 poemas.....29.000 EUR



**Serie Entre domingo y domingo - 2026**

**Domingo 8**

Camiseta de algodón blanco, poema impreso en tela en

formato A4 hilvanado con hilo rojo. | White cotton shirt with A4 sized poem printed on fabric, sown with red thread.

Vitrina acrílico. | Acrylic casing.

Incluye video. | Includes video.

90 x 60 x 7 cm.

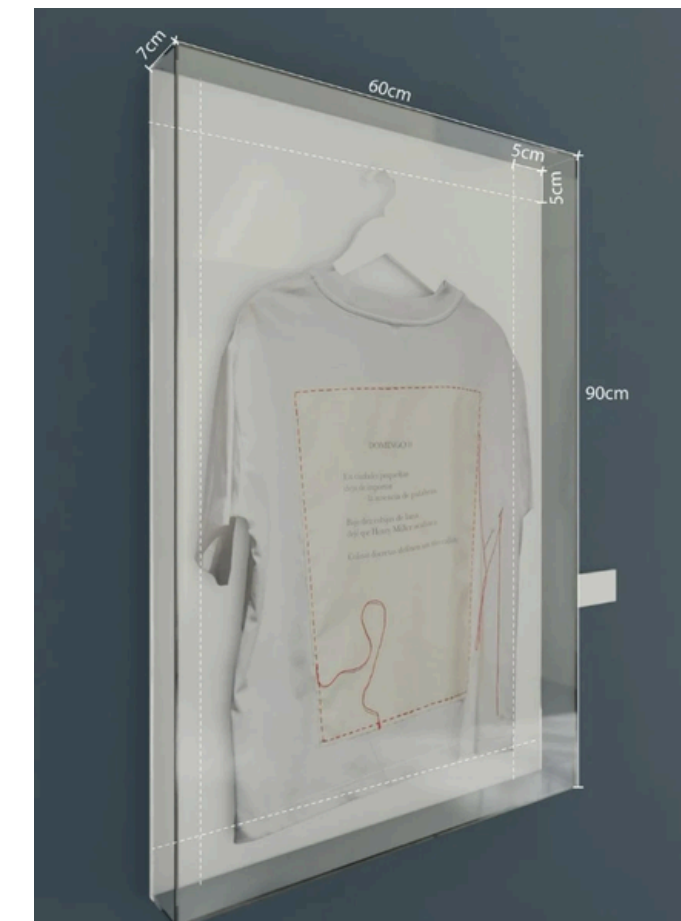
Ed. 3 + 1PA

Precio 3/3:..... 3.000 EUR

Precio 2/3:..... 3.250 EUR

Precio 1/3:..... 3.500 EUR

Precio AP :..... 3.500 EUR



**Serie Page Break | Page Break Series**

**Buenos hábitos - 2026**

Libro con una página rajada.

Book with torn page

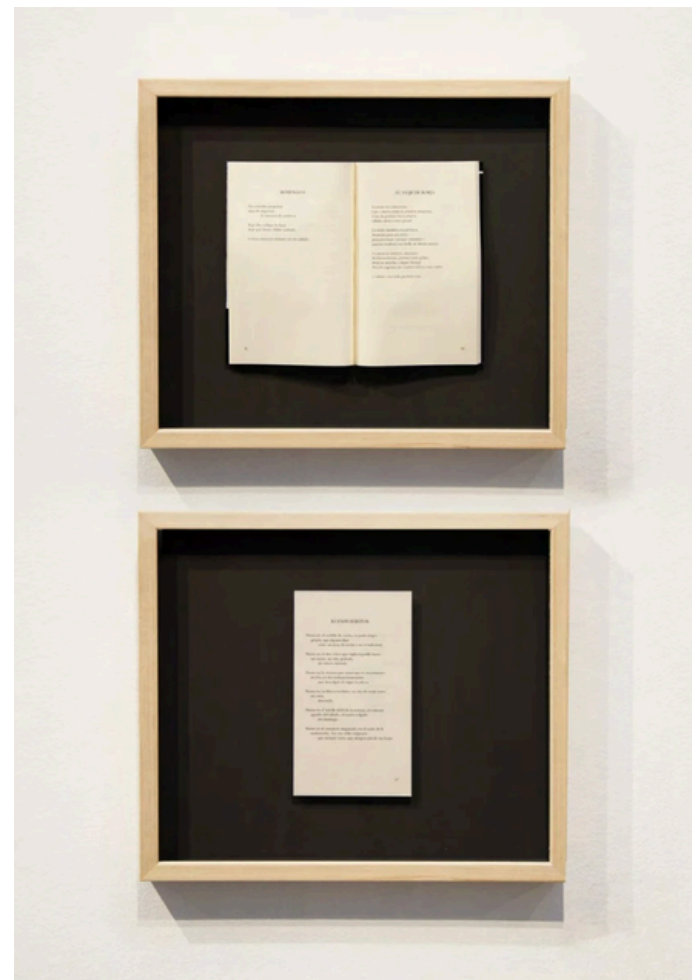
Libro y página ambos enmarcados en díptico.

Both framed as a diptych.

38 x 44 x 4.5 cm c/u

Ed. Única

Precio:..... 4.000 EUR



**Serie Book Sculptures**  
**Buenos hábitos - 2026**

Libro. | Book.

18 x 12 x 3 cm c/u

MP4 1:31 min. Video para pantalla. | Video for screen.

Incluye inscripción criptográfica. | Includes blockchain inscription.

Ed. Única

Precio:..... 8.500 EUR\*

\*PA no comercial, solo para exhibiciones | AP for exhibitions only

**Serie Speech Patterns**  
**Radical Repair- 2025**

Respaldo de aluminio pintado. | Painted aluminum backing.

Poliestireno elaborado a mano por artesanos colombianos.

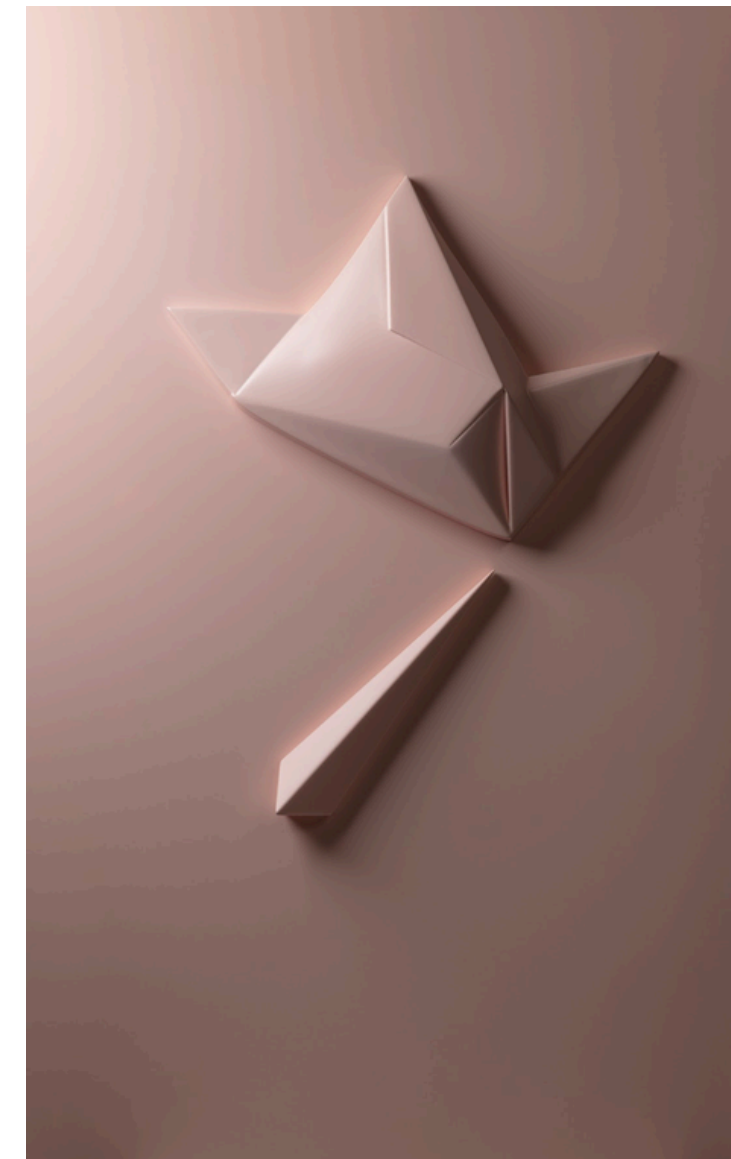
Handcrafted polystyrene by Colombian artisans.

Incluye archivo digital. | Includes digital twin.

2 X 80 x 50 cm.

Ed. 3 + 1PA

Precio AP :..... 7.500 EUR



o tibio de vino blanco

na

le manzana.

Cede la puerta;

me acuesto callada.

Soy el primer astronauta—

busco qué decir

*Julia Colletti*

## Ganchos literarios | Literary Hooks, 2026

[EN] In Literary Hooks, the poem moves from the intimate realm of the page to the commercial space. Printed on slightly frayed fabric, the texts hang from trouser hangers, fitted with security tags, garments ready to be purchased. The work activates an immediate tension: the poem, traditionally associated with interiority and silent experience, appears here as an exhibited object—vulnerable and under surveillance. By appropriating the codes of retail, the series questions the circuits of value—economic and symbolic— that determine what is protected, what is sold, and what is consecrated as art.

At the bottom of each piece, signatures embroidered in red thread break through the printed surface, their needles still visible, a gesture that remains open and piercing. The thread spills beyond the rectangular boundaries of the text, as if authorship could not be contained within the format. The red introduces a bodily dimension—effort, wound, bond—that contrasts with the poem's printed precision. In this intersection between the textile and the literary, the industrial and the artisanal, Literary Hooks proposes a reflection on the materiality of language and its passage between commodity and singular artwork. The poem ultimately belongs neither to the store nor to the museum: it oscillates critically between both.

[ES] Ganchos literarios traslada el poema del ámbito íntimo de la página al escenario expositivo del comercio. Impresos sobre tela de bordes deshilachados, los textos cuelgan de perchas de pantalón, acompañados por alarmas de seguridad, como si se tratara de una prenda lista para ser adquirida. La obra activa una tensión inmediata: el poema, tradicionalmente asociado con la interioridad, aparece aquí como un objeto exhibido—vulnerable y bajo vigilancia. Al apropiarse de los códigos del comercio minorista, la serie cuestiona los circuitos de valor—económico y simbólico—que determinan qué se protege, qué se vende y qué se consagra como arte.

En la parte inferior de cada pieza, la firma bordada en hilo rojo irrumpe en la superficie impresa con agujas aún visibles, dejando el gesto abierto y punzante. El hilo se desborda del rectángulo del texto, como si la autoría no pudiera contenerse dentro del formato. El rojo introduce una dimensión corporal—esfuerzo, herida, vínculo—que contrasta con la limpieza tipográfica del poema. En este cruce entre lo textil y lo literario, entre lo industrial y lo manual, Ganchos literarios propone una reflexión sobre la materialidad de la palabra y su tránsito entre mercancía y pieza única. El poema no termina de pertenecer ni a la tienda ni al museo: oscila críticamente entre ambos espacios.

### **Ganchos literarios**

60 x 40 x 4 cm (Detalle/Detail)

Poema impreso sobre tela con firma bordada a mano. Instalado sobre percha con alarma de seguridad / Poem printed on fabric with a hand-embroidered signature. Installed on a hanger with a security alarm.

Ed. 3 +2 PA

## os hábitos

3 el cuchillo de cocina, su puño negro  
3, que alguien dejó  
sobre mi mesa de noche y no es suficiente.

en el olor a lirio que vigila el pasillo hacia  
cuarto, su vaho podrido  
de velorio dilatado.

en la ventana que mantengo en movimiento,  
frio, en las cortinas tensionadas  
que descolgué al colgar la cabeza.

en los libros rendidos, sus alas de cristal entre  
cama  
descosida.

so en el ladrillo débil de la semana, el cemento  
zuado del sábado, el bastón colgado  
del domingo.

so en el cansancio asegurado, en el ruido de la  
medianoche. Soy ese roble originario  
que siempre crece, que siempre pierde sus hojas.

## DOMINGO 12

En ciudades pequeñas  
lo clásico se aprecia  
flotando.

Una orilla sacude la otra.  
El viento es brisa, de su aire  
brota el frío.

Me salgo, me seco,  
me tapo y me mido.

Es una ciudad pequeña:  
lo inédito sucumbe  
ante el filo del abecedario.





DOMINGO II

En ciudades pequeñas  
hasta los miércoles son domingos,  
insípidos, pasivos.

Un desfile semejante  
en su pre-anochecer:

o  
sudar con el cuerpo  
o  
acercar con la boca  
o  
descansar con la espalda

O,  
abrir la bisagra de mi fachada bibliotecaria.

Pero el sabor de la evolución  
reclama más que un fin  
de miércoles adomingado.

*J.M. Castellet*

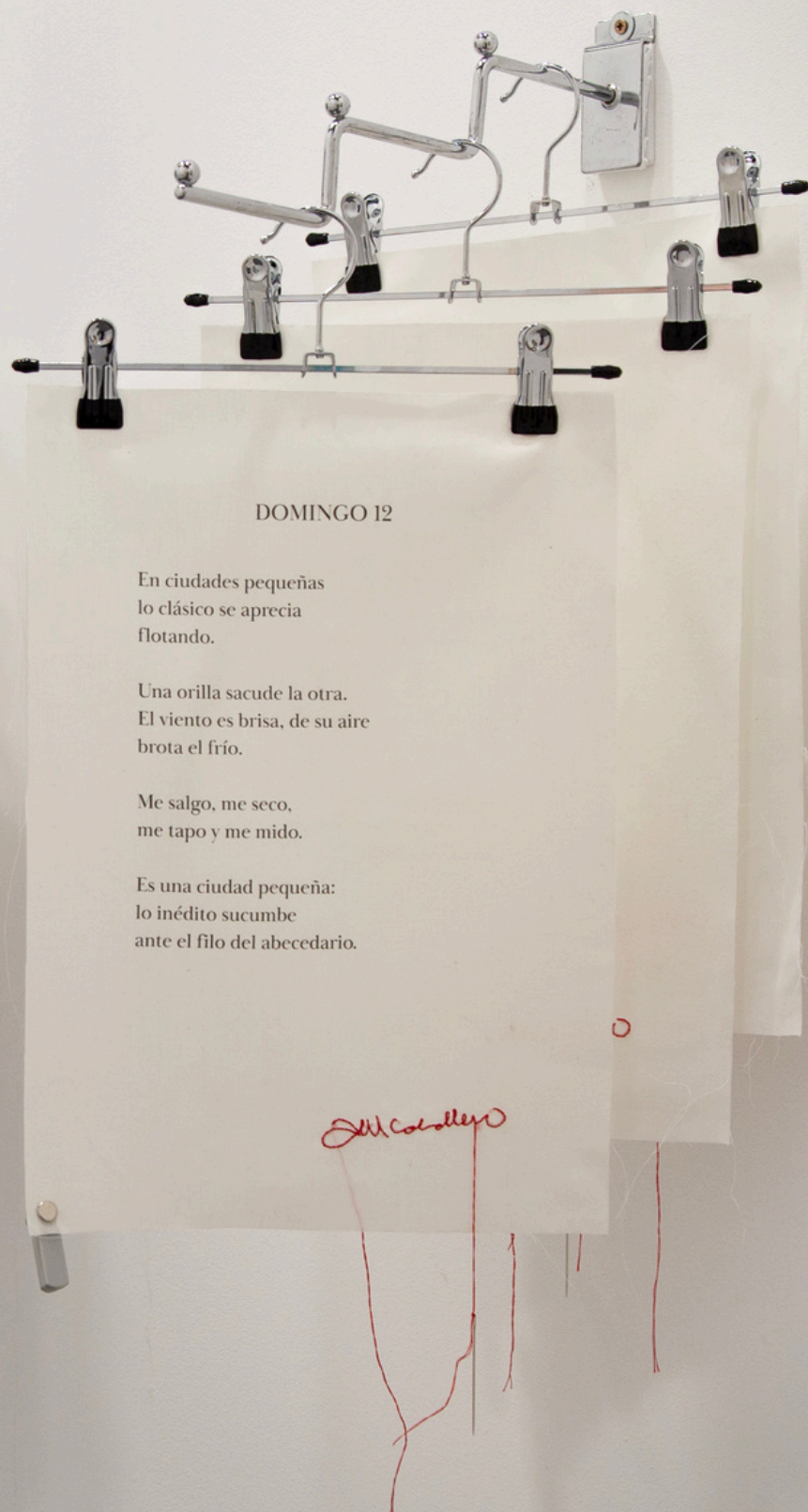
DOMINGO II

bliotecaria.

ado.

*J.M. Castellet*

*J.M. Castellet*



DOMINGO 12

En ciudades pequeñas  
lo clásico se aprecia  
flotando.

Una orilla sacude la otra.  
El viento es brisa, de su aire  
brotó el frío.

Me salgo, me seco,  
me tapo y me mido.

Es una ciudad pequeña:  
lo inédito sucumbe  
ante el filo del abecedario.

*J.M. Castellet*

DOMINGO 1

En ciudades pequeñas  
deja de importar la velocidad  
al nombrar la esquina,  
el taxi o la pizza.

La navaja opera igual de callada.

Si timbra el teléfono,  
vibra,  
bajo una sábana  
cerrada  
y un vaso tibio de vino blanco  
se derrama  
en jugo de manzana.

Cede la puerta;  
me acuesto callada.  
Soy el primer astronauta—  
busco qué decir

*Jill Calderon*

## Page Break Series: Buenos hábitos, 2026

[EN] Page Break is a conceptual series that extends Caballero's ongoing effort to take poetry beyond the page while maintaining a deep reverence for its most intimate vessel: the book. In this body of work, Caballero frames her published poetry books and removes a single page from each volume, presenting it alongside the corresponding open book from which it was extracted. The act of removal is made deliberately visible—the jagged edge of paper protruding from the spine marks the physical force required to separate poem from object.

Page Break simultaneously questions whether acts of framing are necessary to confer value. The diptych of book and orphaned page transforms absence into presence, positioning the poem as both the void it leaves behind and the new context it inhabits. Through this tension, the series reflects on poetry's resilience, materiality and the cultural labor involved in insisting on its significance as fine art.

[ES] Page Break es una serie conceptual que extiende el esfuerzo continuo de Caballero por llevar la poesía más allá de la página, sin abandonar una profunda reverencia por su vehículo más íntimo: el libro. En este conjunto de obras, Caballero enmarca sus libros de poesía publicados y extrae una sola página de cada volumen, presentándola junto al libro abierto del que fue retirada. El acto de extracción se hace visible de manera deliberada: el borde irregular que sobresale del lomo señala la fuerza física necesaria para separar el poema de su objeto.

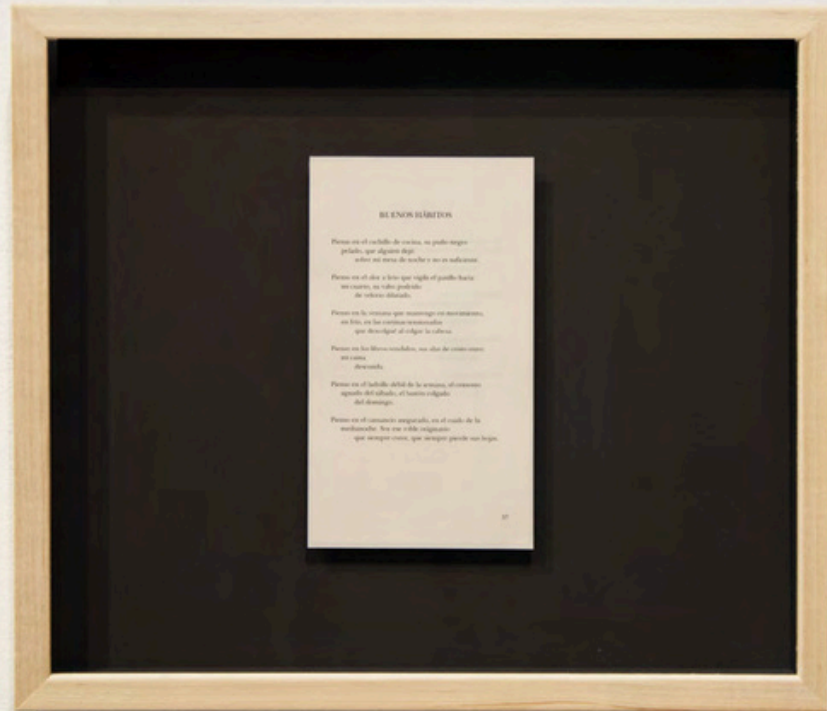
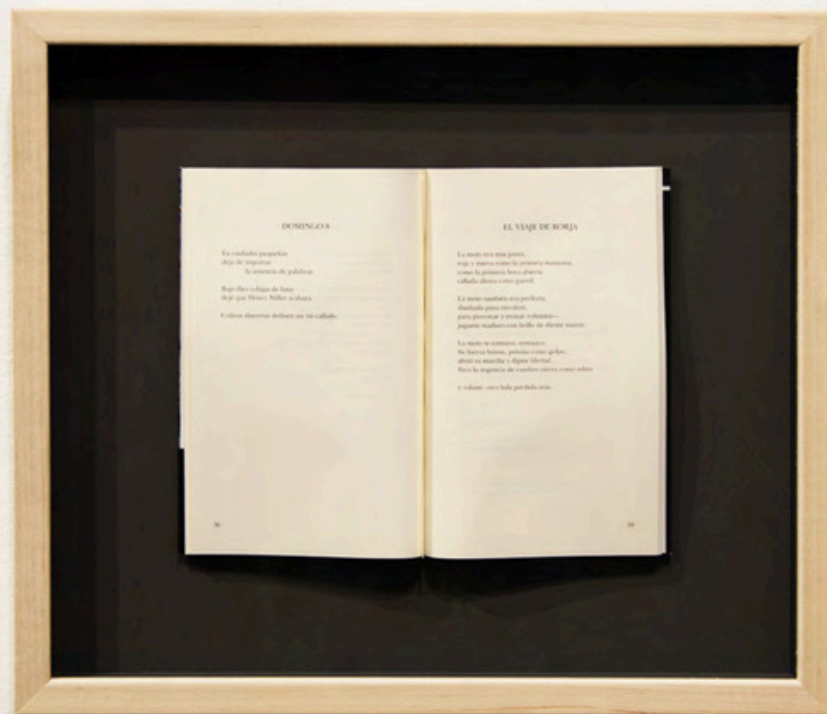
Page Break también cuestiona si los gestos de enmarcación son necesarios para otorgar valor a un objeto. El díptico formado por el libro y la página huérfana transforma la ausencia en presencia, situando al poema entre el vacío que deja y el nuevo contexto que ocupa. Desde esta tensión, la serie reflexiona sobre la resiliencia de la poesía, su materialidad y el trabajo cultural que implica exigir su reconocimiento como arte.

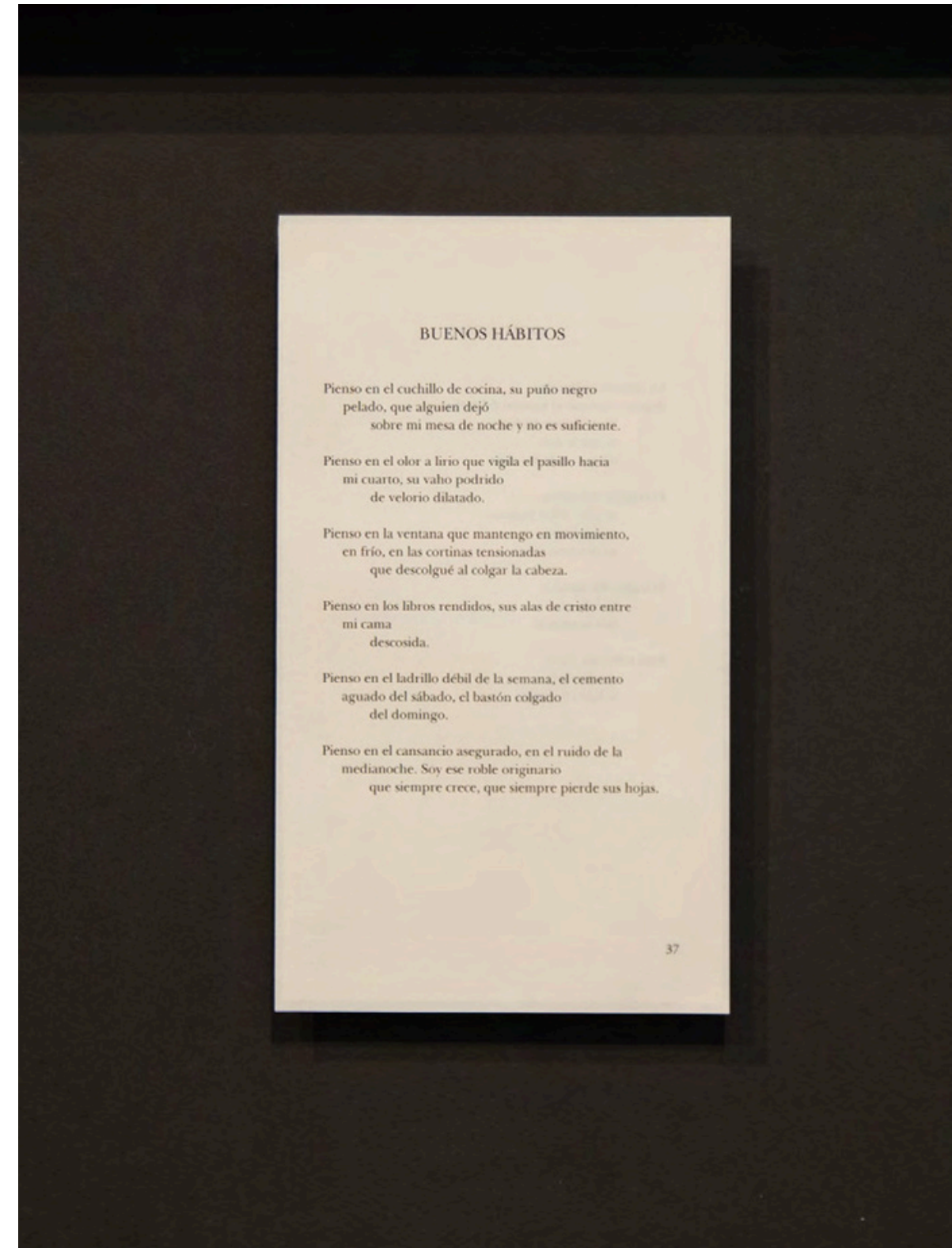
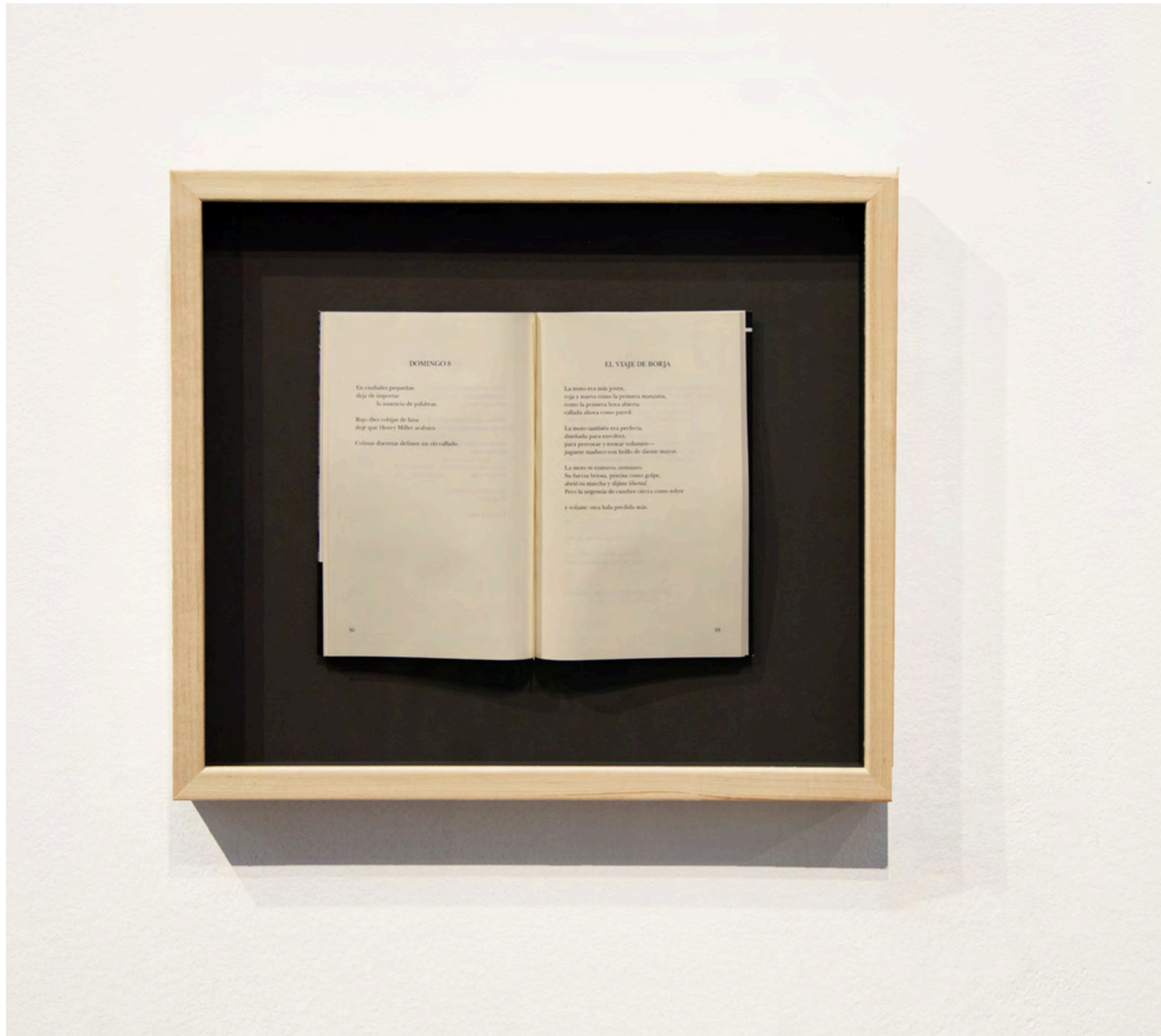
### **Buenos hábitos, 2026 de la serie Page Break**

Libro con una página rajada. Libro y página ambos enmarcados en díptico

Book with a torn page. Book and page both framed as a diptych.

38 x 44 x 4.5 cm c/u





## Entre domingo y domingo, 2026

[EN] From Sunday to Sunday is a project by Ana María Caballero that shares its title with her first poetry collection, published a decade ago after receiving Colombia's José Manuel Arango National Poetry Prize and reprinted by Valparaíso Ediciones in 2023.

The series employs a minimal material vocabulary: everyday clothing, red thread, poems printed on fabric, and a great deal of silence. In the book, every alternating poem is a "Sunday." The Sunday-poems are printed on T-shirts; the non-Sunday poems appear on collared shirts. The contrast—sweat versus starch—signals the two rhythms that shape our weeks: the exceptional that pulses and the ordinary that sustains.

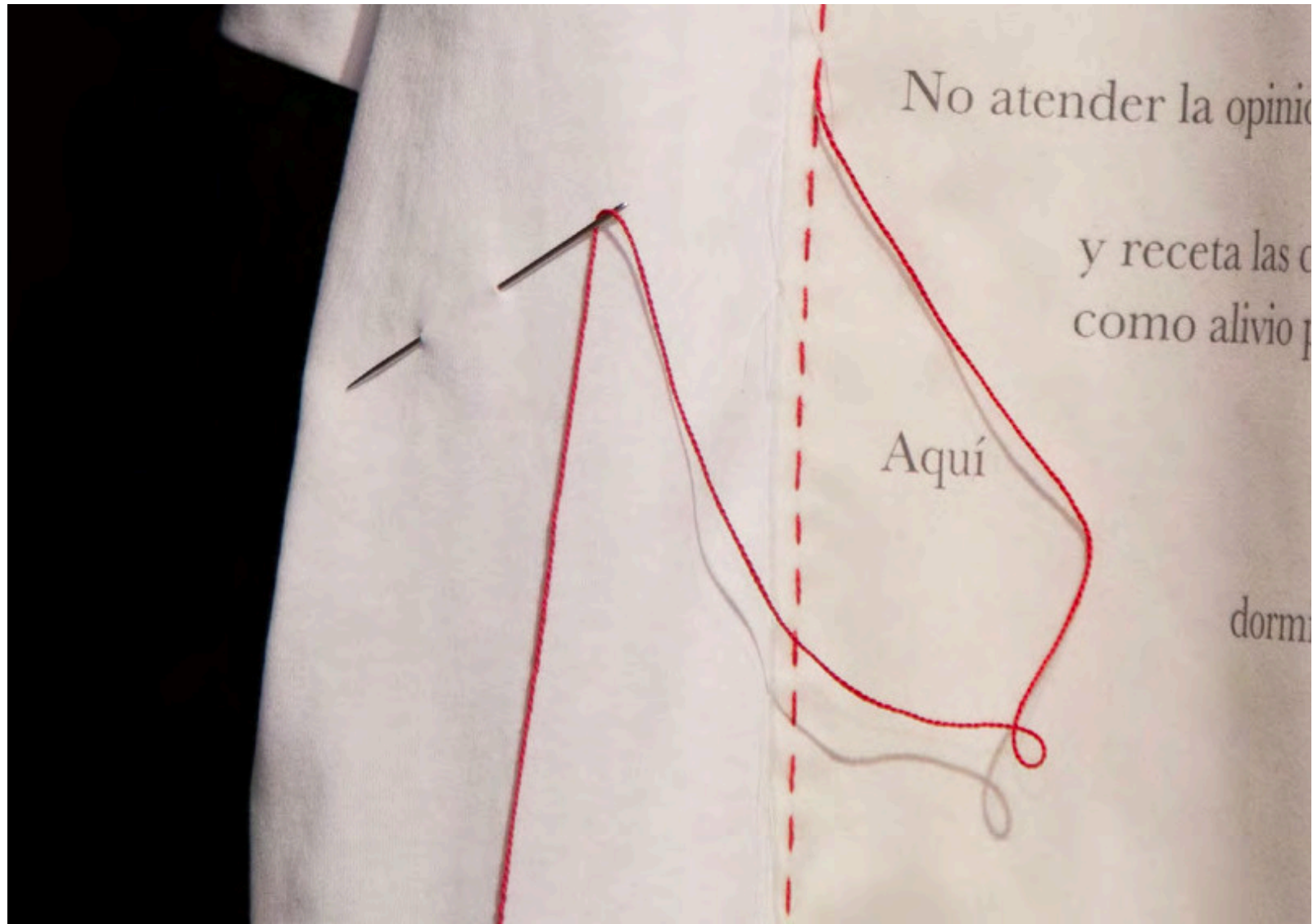
From Sunday to Sunday transforms the common wardrobe into a poetic device: garments become invitations to read closer with each seam providing margins of meaning.

[ES] Entre domingo y domingo es un proyecto de Ana María Caballero que comparte el nombre con su primer poemario, publicado hace una década tras recibir el Premio Nacional de Poesía José Manuel Arango de Colombia y reeditado por Valparaíso Ediciones en 2023.

La serie utiliza un vocabulario material mínimo: ropa cotidiana, hilo rojo, poemas impresos sobre tela y mucho silencio. En el libro, cada poema alterno es un "domingo." Los poemas-domingo se imprimen sobre camisetas; los poemas no domingo, aparecen sobre camisas con cuello. El contraste, sudor frente a almidón, señala dos ritmos que marcan nuestras semanas: lo excepcional que pulsa y lo ordinario que sostiene.

Entre domingo y domingo convierte el armario común en dispositivo poético: cada prenda deviene lugar de lectura y cada costura, margen de sentido.







**Domingo 8, de la serie Entre domingo y domingo - 2026**

Camiseta de algodón blanco, poema impreso en tela en formato A4 hilvanado con hilo rojo. | White cotton shirt with A4 sized poem printed on fabric, sown with red thread.  
Vitrina acrílico. | Acrylic casing. | Incluye video. | Includes video.  
90 x 60 x 7 cm. Ed. 3 + 1PA

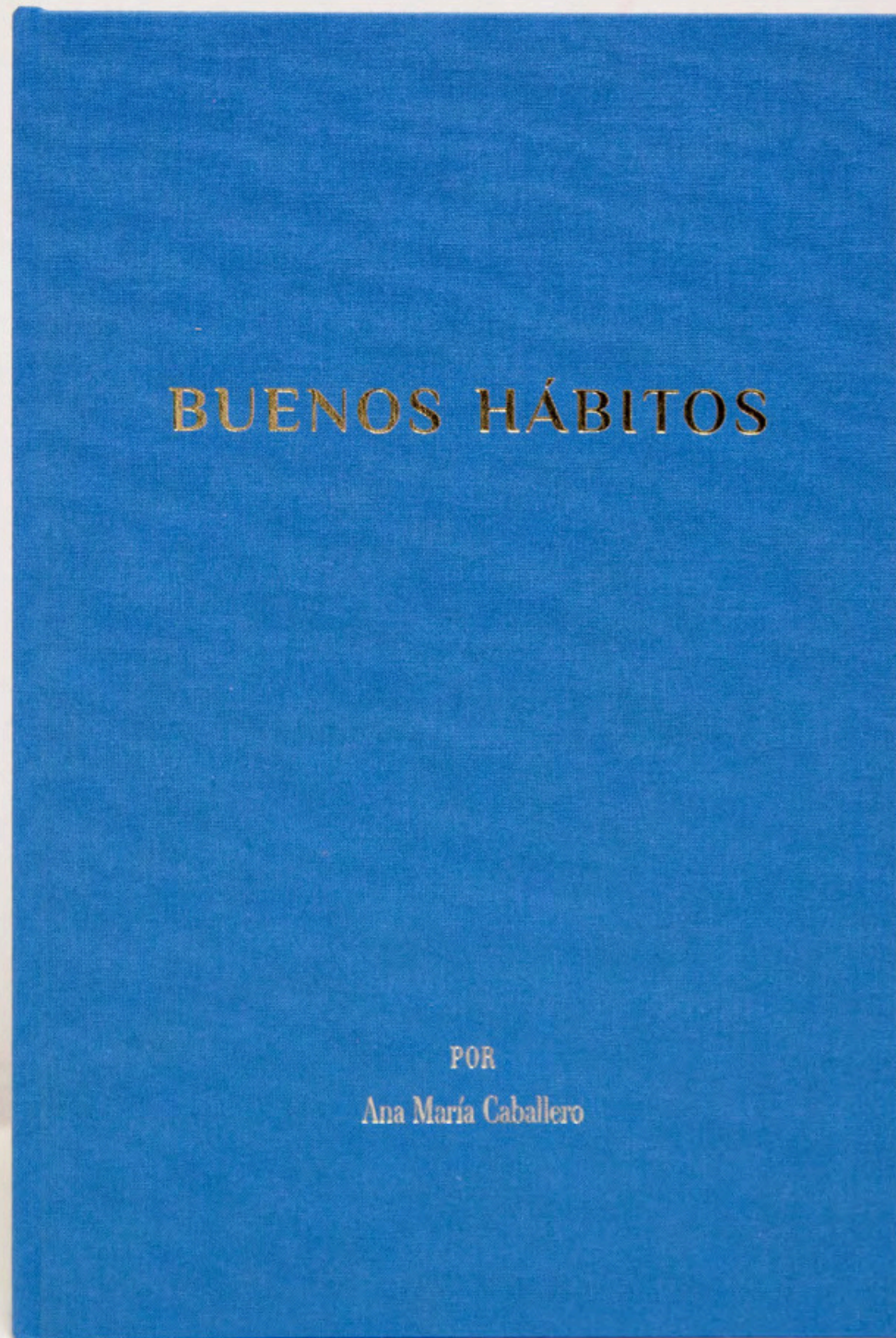
## Domingo 8

En ciudades pequeñas  
deja de importar  
la ausencia de palabras.

Bajo diez cobijas de lana  
dejé que Henry Miller acabara.

Colinas discretas definen un río callado.

[Ver video →](#)



## Book Sculptures: Buenos hábitos, 2026

[EN] Buenos hábitos is the seventh work in Caballero's eight-part series of Book Sculptures series and the only volume produced in Spanish.

Conceived as an edition of one, the work adopts the formal structure of the traditional book codex—complete with table of contents, ISBN, author page and dedication—while radically altering its internal logic. Each copy contains a single poem repeated 197 times, inverting the conventional economy of the book and proposing language itself as a sculptural material shaped by both scarcity and repetition.

The physical book is accompanied by a video work in which a single page from the volume endlessly turns as the artist reads the poem, as well as a cryptographic inscription of its verse on the Bitcoin blockchain. Through these parallel forms—object, voice, moving image and distributed ledger—Buenos hábitos situates poetry within a continuum of evolving record-keeping systems, from the printed page to digital media to decentralized record.

[ES] Buenos hábitos es la séptima obra de la serie de ocho partes de Libros esculturas y la única realizada en castellano.

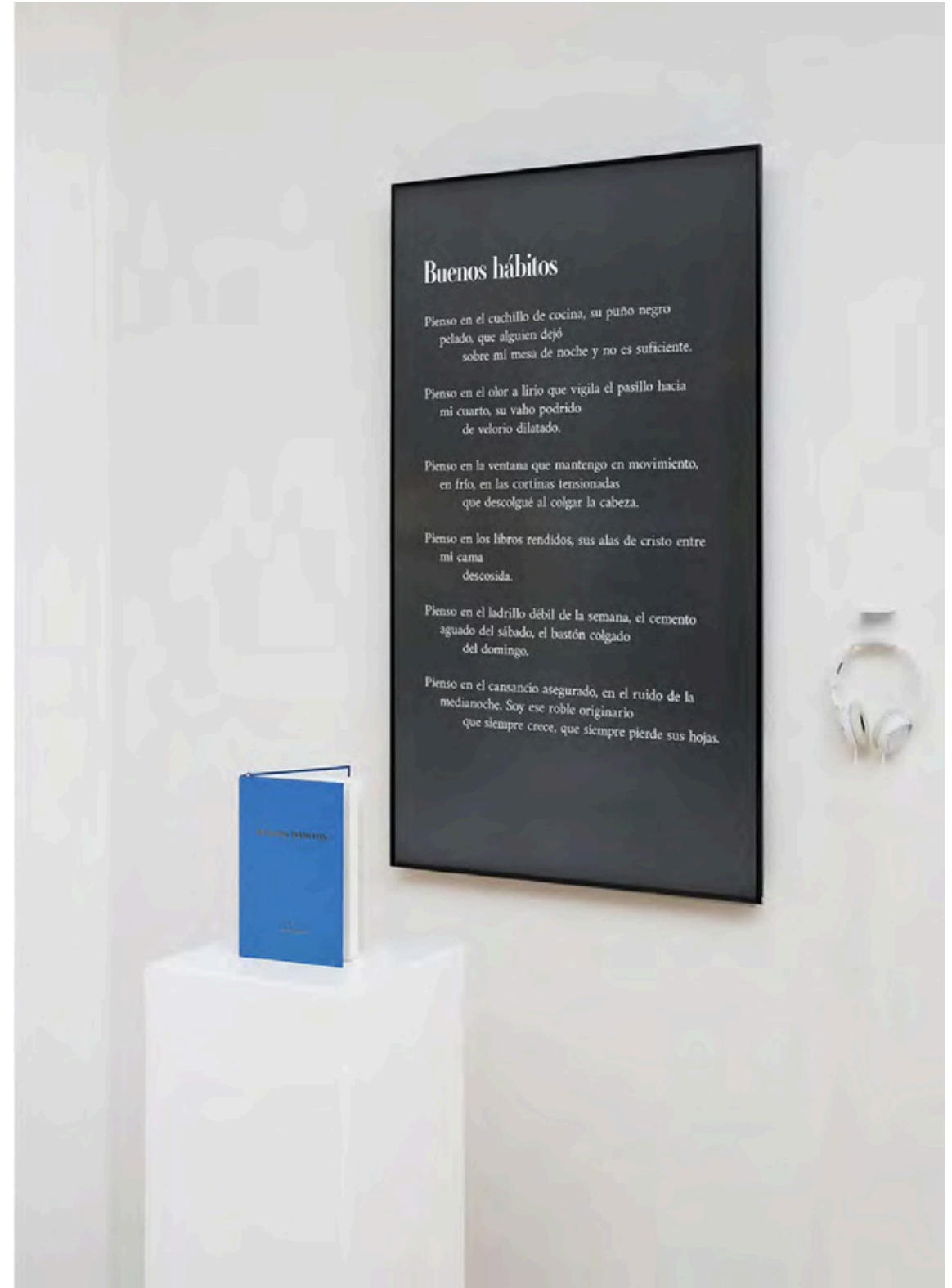
Concebida como una edición de uno, la pieza adopta la estructura del códice tradicional—con índice, ISBN, página de autor y dedicatoria—al tiempo que subvierte su lógica interna. Cada volumen contiene un único poema repetido 197 veces, invirtiendo la economía habitual del libro y proponiendo el lenguaje como material escultórico moldeado por la escasez y la reiteración.

Al libro físico lo acompaña un video en el que una página del volumen gira de manera ininterrumpida mientras la artista lee el poema, así como de una inscripción criptográfica de su verso en la blockchain de Bitcoin. A través de estas formas paralelas—objeto, voz, imagen en movimiento y registro distribuido—Buenos hábitos sitúa la poesía dentro de un continuo de sistemas de archivo en transformación, que va del texto impreso a los medios digitales y a los registros descentralizados.

### **Buenos hábitos, 2026**

De la serie Book Sculptures (Libros esculturas) \*Libro | Book 18 cm x 12 cm x 3 cm

\*MP4 1 minuto 31 segundos | 1080 x 1920 Video para pantalla | Video screen Edición única + 1 PA





# Radical Repair, 2025

[EN]

Radical Repair is the first work from Caballero's new series, Speech Patterns, in which the artist expands her inquiries into the materiality of performance. Each work in Speech Patterns will see Caballero translate the texts she prepares for her performances into physical forms via generative AI and artisanal craftsmanship, examining how language, even in its preparatory state, inhabits space and assumes sculptural presence.

Radical Repair, rooted in a performance during Berlin Art Week, embodies intent—the moment before utterance—capturing the architecture of thought, rhythm and potential that underlies the speech-act.

[ES]

Radical Repair es la primera obra de la nueva serie de Caballero, Speech Patterns, en la que la artista amplía sus investigaciones sobre la materialidad de la performance. Cada obra de Speech Patterns verá a Caballero traducir los textos que prepara para sus performances en formas físicas mediante el uso de inteligencia artificial generativa y trabajo artesanal, examinando cómo el lenguaje, incluso en su estado preparatorio, habita el espacio y asume una presencia escultórica.

Enraizada en una performance realizada durante Berlin Art Week, Radical Repair encarna la intención—el momento previo a la enunciación—capturando la arquitectura del pensamiento, el ritmo y el potencial que subyacen al acto de habla.

## **Serie Speech Patterns**

### **Radical Repair- 2025**

Respaldo de aluminio pintado. | Painted aluminum backing.

Poliestireno elaborado a mano por artesanos colombianos. | Handcrafted polystyrene by Colombian artisans.

Incluye archivo digital. | Includes digital twin.

2 X 80 x 50 cm.

Ed. 3/3

# Ana María Caballero

[ES] Ana María Caballero es una artista transdisciplinaria galardonada con múltiples premios. Su obra explora la tensión entre la corporalidad y la identidad, entre los procesos biológicos y sus implicaciones culturales, y entre la ecología y las narrativas que construimos para explicarlos (y así intentar contenerlos).

A través de una práctica que abarca la poesía, la performance, la escultura, la instalación y la virtualidad, Caballero desafía discursos predominantes. Su innovadora fusión de literatura y tecnología también explora la evolución del libro, redefiniendo las posibilidades de la literatura en el mundo contemporáneo y digital. Su obra forma parte de colecciones como el Museo Reina Sofía, el MACBA, el Museo Ashmolean, HEK Basilea, el Museo Francisco Carolinum, Spalter Digital y la Colección Stahlberg, y ha sido presentada en importantes espacios, entre ellos Art Basel, la Bienal de Venecia, el V&A, el Museo de Arte Miguel Urrutia, la Fundación March y ICA Miami.

Es ganadora de varios premios literarios, entre ellos el Academy of American Poets Prize, el Beverly International Literature Prize, el Premio Nacional de Poesía José Manuel Arango de Colombia, el Clay Reynolds Novella Prize, y el Future Art Writers Prize. Es la primera poeta viva en vender un poema en la historia de Sotheby's y la primera artista en recibir una triple nominación para el Lumen Prize. Graduada con altos honores de Harvard, es la autora de ocho libros y la cofundadora de la plataforma de poesía digital theVERSEverse.

[EN] Ana María Caballero is a multiple award-winning, transdisciplinary artist. Through a practice that encompasses poetry, performance, sculpture, installation, and digital media, Caballero challenges dominant discourses. Her innovative fusion of literature and technology explores the evolution of the book, redefining what it means to be a poet in the contemporary and digital world.

Through a practice that encompasses poetry, performance, sculpture, installation, and digital media, Caballero challenges dominant discourses. Her innovative fusion of literature and technology also explores the evolution of the book, redefining what it means to be a poet in the contemporary and digital world.

Her work is part of collections such as the Reina Sofía Museum, MACBA, the Ashmolean Museum, HEK Basel, the Francisco Carolinum Museum, Spalter Digital, and the Stahlberg Collection, and has been presented at venues like Art Basel, the Venice Biennale, the V&A, the Miguel Urrutia Art Museum, the March Foundation, and ICA Miami. She's the recipient of several literary awards, including the Academy of American Poets Prize, the Beverly International Literature Prize, the José Manuel Arango National Poetry Prize from Colombia, the Clay Reynolds Novella Prize, and the Future Art Writers Prize. The first living poet to sell a poem at Sotheby's, she's also the first artist ever to receive three simultaneous nominations for the Lumen Prize. A graduate of Harvard University, she's the author of eight books and the co-founder of the digital poetry platform theVERSEverse.

MAX ESTRELLA



[maxestrella.com](http://maxestrella.com)

**ANA MARÍA CABALLERO**

poem = work of art

[anamariacaballero.com](http://anamariacaballero.com)

[caballeroana@icloud.com](mailto:caballeroana@icloud.com)